

32002E0402

L 139/4

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

29.5.2002

ОБЩА ПОЗИЦИЯ НА СЪВЕТА

от 27 май 2002 година

относно ограничителни мерки срещу Осама бен Ладен, членовете на организацията Ал Кайда и талибаните и други лица, групи, предприятия и образувания, свързани с тях, и за отмяна на Общи позиции 96/746/ОПВВС, 1999/727/ОПВВС, 2001/154/ОПВВС и 2001/771/ОПВВС

(2002/402/ОВППС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 15 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 19 октомври 2001 г. Европейският съвет заяви своята решимост да се бори с тероризма във всичките му проявления навсякъде по света и че ще продължи усилията си за укрепване на коалицията на международната общност за борба с тероризма във всичките му аспекти и проявления.
- (2) На 16 януари 2002 г. Съветът за сигурност на Организацията на Обединените нации прие Резолюция 1390(2002), с която се определят мерките, които следва да се предприемат по отношение на Осама бен Ладен, членовете на организацията Ал Кайда, талибаните и други свързани с тях лица, групировки и формирования.
- (3) С Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на ООН се адаптира обхватът на санкциите, отнасящи се до замразяването на парични средства, забраната за издаване на визи и ембаргото върху доставката, продажбата и трансфера на въоръжение, както и до техническите съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, наложени с Резолюции 1267(1999) и 1333(2000) на Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации.
- (4) В съответствие с параграф 3 от Резолюция 1390(2002), упоменатите по-горе мерки ще бъдат преразгледани от Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации 12 месеца след приемането на резолюцията, а в края на този период Съветът за сигурност ще вземе решение дали да запази мерките в досегашния им вид, или да ги подобри.
- (5) Резолюция 1390(2002) налага забрана за пътуване на Осама бен Ладен, членовете на организацията Ал Кайда, талибаните и други свързани с тях лица.
- (6) Санкциите, отнасящи се до забраната за полети и ембаргото върху продажбата на оцетен анхидрид, наложени с Резолюции 1267(1999) и 1333(2000) на Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации, вече не са в сила, в съответствие с параграф 23 от Резолюция 1333(2000) и параграф 1 от Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации. Нещо повече, всички предприети ограничителни мерки по отношение на Афганистанските авиолинии „Ариана“ бяха отменени с Резолюция 1388(2002) от 15 януари 2002 г. на Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации.
- (7) В резултат на това ограничителните мерки, приети от Европейския съюз съгласно Резолюции 1267(1999) и 1333(2000) на Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации, следва да бъдат адаптирани в съответствие с Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации.
- (8) С оглед осигуряване на по-голяма яснота и прозрачност, визираните в съответните общи позиции на Съвета ограничителни мерки на Европейския съюз следва да се придържат към един-единствен правен акт, и във връзка с това Общите позиции 96/746/ОВППС ⁽¹⁾, 1999/727/ОВППС ⁽²⁾, 2001/154/ОВППС ⁽³⁾ и 2001/771/ОВППС ⁽⁴⁾ следва да бъдат отменени.
- (9) За да се изпълнят определени мерки, са необходими конкретни действия на Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ОБЩА ПОЗИЦИЯ:

Член 1

Настоящата обща позиция се прилага по отношение на Осама бен Ладен, членовете на организацията Ал Кайда, талибаните и други свързани с тях лица, групи, предприятия и образувания, посочени в изготвения въз основа на Резолюции 1267(1999) и 1333(2000) на Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации списък, който подлежи на редовно актуализиране от Комитета, създаден съгласно Резолюция 1267(1999).

Член 2

1. Забраняват се пряката или непряката доставка, продажба и трансфер за лицата, групите, предприятията и образуванията, посочени в член 1, на всякакъв вид въоръжение и свързано с него оборудване, включително оръжия и боеприпаси, военни транспортни средства и оборудване, полувоенно оборудване и резервни части за тях, от територията на държавите-членки или чрез използване на плователни съдове или въздухоплователни средства, плаващи под техен флаг, или от граждани на държави-членки извън техните територии, при условията, предвидени в Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации.

2. Без да се засягат правомощията на държавите-членки при упражняване на публичната им власт, Европейската общност, като действа в рамките на правомощията, дадени ѝ с Договора за създаване на Европейската общност, предотвратява пряката или непряката доставка, продажба и трансфер за лицата, групите, предприятията и образуванията, посочени в член 1, на технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия от територията на държавите-членки, или чрез използване на плователни съдове или въздухоплователни средства, плаващи под техен флаг, или от граждани на държави-членки извън техните територии, при условията, предвидени в Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации.

⁽¹⁾ ОВ L 342, 31.12.1996 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 294, 16.11.1999 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 57, 27.2.2001 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 289, 6.11.2001 г., стр. 36.

Член 3

Европейската общност, като действа в рамките на правомощията, дадени ѝ с Договора за създаване на Европейската общност:

- издава разпоредения за замразяването на парични средства и други финансови активи или икономически ресурси на лицата, групите, предприятията и образуванията, посочени в член 1,
- гарантира да не бъдат предоставени, пряко или непряко, парични средства и други финансови активи или икономически ресурси на разположение на лицата, групите, предприятията и образуванията, посочени в член 1.

Член 4

Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да предотвратят влизането на тяхна територия или транзитното преминаване през нея на лицата, визирани в член 1, при условията, предвидени в параграф 2, буква б) от Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

Член 5

Отменят се Общи позиции 96/746/ОВППС, 1999/727/ОВППС, 2001/154/ОВППС и 2001/771/ОВППС.

Член 6

Настоящата обща позиция влиза в сила в деня на приемането ѝ.
Настоящата обща позиция подлежи на постоянно преразглеждане.

Член 7

Настоящата обща позиция се публикува в *Официален вестник*.

Съставено в Брюксел на 27 май 2002 година.

За Съвета

Председател

M. ARIAS CAÑETE